

Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Professore Ordinario nel

- **Cod. GSD: 10/Fran-01**
- **GSD: LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE**
- **Cod. SSD: FRAN-01/B**
- **Denominazione SSD: LINGUA TRADUZIONE E LINGUISTICA FRANCESE**
- **Corrispondenza S.C. (ex D.M. 855/2015): 10/H1 LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE**
- **Corrispondenza SSD: L-LIN/04 : LINGUA E TRADUZIONE LINGUA FRANCESE**

mediante chiamata ai sensi della Legge n. 240/2010, art. 18, comma 1.

Codice Procedura: 108/2025

VERBALE N. 3

Valutazione complessiva del candidato e dichiarazione del vincitore

La Commissione esaminatrice della valutazione indetta con Decreto Rettorale N. 431/2025 per la copertura di n. 1 posto di Professore Ordinario nel settore concorsuale in epigrafe nominata con Decreto Rettorale DR 497/2025 e composta dai seguenti professori:

Nome e Cognome	Fascia	GSD	SSD	Ateneo di appartenenza
Concetta CAVALLINI	I [^]	10/Fran-01	FRAN-01/B	Università degli Studi di Bari Aldo Moro
Daniele Maria PEGORARI	I [^]	10/LICO-01	LICO-01/A	Università Telematica "Universitas Mercatorum"
Concettina RIZZO	I [^]	10/Fran-01	FRAN-01/A	Università degli Studi di Catania

avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, si riunisce (al completo) il giorno 09/10/2025 alle ore 17,20, al fine di procedere alla valutazione complessiva di ciascun candidato e alla valutazione comparativa dei candidati.

La Commissione, tenendo conto dei criteri indicati dal bando di indizione della procedura, dell'Allegato 1 al Verbale 1 e dell'Allegato 1 al Verbale 2 della presente procedura di selezione, procede a una breve valutazione complessiva per ciascun candidato, riportate in Allegato 1 al presente verbale che ne costituisce parte integrante.

La Commissione procede dunque alla discussione collegiale comparativa su profili e produzioni scientifiche dei candidati.

La Commissione all'unanimità sulla base delle valutazioni formulate e alla luce del fatto che due dei candidati non posseggono i requisiti di ammissione per la presente procedura (D.R. 431/2025, art. 2), formula la seguente graduatoria di merito:

Posizione in graduatoria	Candidato
1°	Raffaele SPIEZIA

La Commissione, in considerazione della formulazione della precedente graduatoria, dichiara il candidato Raffaele SPIEZIA vincitore della procedura selettiva di chiamata ai sensi dell'art.18 della L.240/2010 per la copertura di n.1 posto di Professore Ordinario nel settore concorsuale in epigrafe.

Il candidato sopraindicato risulta quindi selezionato per il prosieguo della procedura prevista dal bando.

Si allegano al verbale le dichiarazioni delle Prof.sse Concetta CAVALLINI e Concettina RIZZO (Allegato 2) di partecipazione per via telematica alla seduta preliminare e alla verbalizzazione.

La Commissione decide di riconvocarsi il giorno 09/10/2025 alle ore 18,00 in via telematica per la redazione della relazione finale della procedura di valutazione

La seduta è tolta alle ore 17,55.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 09/10/2025

PER LA COMMISSIONE:
il Segretario
prof. Daniele Maria Pegorari



DANIELE MARIA PEGORARI
10.10.2025 10:28:16
GMT+02:00

Collegate in via telematica:
prof.ssa Concetta Cavallini
prof.ssa Concettina Rizzo

ALLEGATO 1 AL VERBALE N. 3 DELLA RIUNIONE DI VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Valutazione complessiva dei candidati

Andràs DORMÀN

Il candidato Andràs Dormàn è titolare di un dottorato in Studi romanzi e didattica della lingua francese. Ha una lunga esperienza nella didattica del francese, dell'ungherese e dell'inglese come lingua straniera in varie università in Europa e soprattutto in Cina, dal 2023. E' in possesso di un certificato TEFL per l'insegnamento dell'inglese.

Il profilo è, in sé, interessante, aperto alle collaborazioni e alle esperienze internazionali. Tuttavia, esso non presenta nemmeno i criteri minimi necessari per la copertura del posto a bando. In riferimento all'art. 2 del Decreto Rettorale n. 431/2025, Requisiti di ammissione, il candidato non risulta possedere alcuno dei requisiti indicati. Si precisa che per quanto attiene al comma D dell'art. 2 le posizioni che il candidato ha ricoperto all'estero in attività di ricerca o insegnamento non sono posizioni di livello pari a quella oggetto del bando. In più, le pubblicazioni presentate, ovvero n. 9 titoli di cui n. 2 recensioni, n. 1 tesi di dottorato, n. 2 articoli in coedizione e n. 4 articoli individuali, sono in numero insufficiente persino per una abilitazione di seconda fascia. Volendo entrare nel merito, solo quattro delle pubblicazioni, tra cui la tesi di dottorato (non pubblicata), sono congrue con il ssd del posto a bando. Le produzioni individuali hanno una collocazione editoriale in ambito ungherese. Alla luce di quanto esposto, il candidato non risulta avere i requisiti minimi che possano garantire le competenze necessarie per la copertura di un posto di docente di prima fascia nel ssd FRAN-01/B.

Andrea MASNARI

Il candidato Andrea Masnari è Dottore di ricerca in Letteratura francese presso l'Università di Parma e l'Université d'Angers, professore a contratto di Culture francofone (ssd FRAN-01/A) presso l'Università statale di Milano dal 2025. E' stato tutor didattico presso l'Università di Parma nel 2016-17, durante il suo percorso dottorale (2016-2020). E' traduttore indipendente. E' membro del comitato scientifico della rivista "Ponts".

Il profilo presentato, potenzialmente interessante, è orientato sulla Letteratura francese. Tuttavia, tale profilo non risulta possedere i criteri minimi necessari per la copertura del posto a bando. In riferimento all'art. 2 del Decreto Rettorale n. 431/2025, Requisiti di ammissione, il candidato non risulta possedere alcuno dei requisiti indicati. In più, le pubblicazioni presentate, ovvero n. 1 monografia, n. 2 articoli e n. 1 edizione e creazione di contenuti online per la versione digitale di un manuale edito da Pearson e curato da M. Modenesi sulla Letteratura francese dell'Ottocento, sarebbero in numero insufficiente persino per una abilitazione di seconda fascia. Il resto delle pubblicazioni è costituito di recensioni e di traduzioni prive di una riflessione teorico-critica sulla

traduzione. Le pubblicazioni non risultano essere congrue con il ssd (FRAN-01/B, Lingua, linguistica e traduzione) del posto a bando.

Alla luce di quanto esposto, il candidato non risulta avere i requisiti minimi che possano garantire le competenze necessarie per la copertura di un posto di docente di prima fascia nel ssd FRAN-01/B.

Raffaele SPIEZIA

Il prof. Raffaele Spiezia, Professore Associato di Lingua, traduzione e linguistica francese presso l'Università degli studi della Campania "Luigi Vanvitelli", presenta un profilo perfettamente congruo con il ssd FRAN-01/B (ex L-LIN/04) sia a livello di attività didattica e gestionale che a livello di produzione scientifica. L'attività didattica è stata ampia nel corso degli anni e ha visto il prof. Spiezia impegnato a vario titolo in attività formative e didattiche, anche all'estero. La propensione al lavoro d'équipe e ai contatti scientifici si è concretizzata nella partecipazione anche a progetti di ricerca internazionali e al coordinamento di accordi Erasmus e di accordi-Quadro con varie università europee.

La produzione scientifica è caratterizzata da ottima continuità temporale e da una aderenza evidente alle linee di ricerca individuate dal prof. Spiezia, tutte congrue con il ssd. La collocazione editoriale italiana ed estera dei prodotti è molto buona. Il lavoro scientifico è caratterizzato spesso da una metodologia rigorosa e dall'attenzione alle evoluzioni e agli avanzamenti della ricerca nel campo specifico.

Il candidato è Abilitato al ruolo di Professore di Prima Fascia per il settore concorsuale 10/H1 -Lingua, Letteratura e Cultura Francese, SSD - L-LIN/04 Lingua e traduzione - Lingua francese, (06 novembre 2024).

Da quanto esposto emerge un profilo di ricercatore i cui risultati sono di grande originalità e forieri di ulteriori avanzamenti nel campo della ricerca, della didattica e della terza missione, per il settore FRAN-01/B (Lingua, Linguistica e Traduzione francese).

ALLEGATO 2 VERBALE N. 3 DELLA RIUNIONE DI VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Professore Ordinario nel

- **Cod. GSD: 10/Fran-01**
- **GSD: LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE**
- **Cod. SSD: FRAN-01/B**
- **Denominazione SSD: LINGUA TRADUZIONE E LINGUISTICA
FRANCESE**
- **Corrispondenza S.C. (ex D.M. 855/2015): 10/H1 LINGUA,
LETTERATURA E CULTURA FRANCESE**
- **Corrispondenza SSD: L-LIN/04 : LINGUA E TRADUZIONE
LINGUA FRANCESE**

**mediante chiamata ai sensi della Legge n. 240/2010, art. 18,
comma 1.**

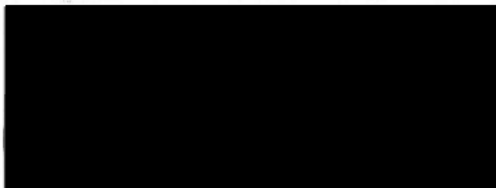
Codice Procedura: 108/2025

D I C H I A R A Z I O N E

La sottoscritta Prof.ssa Concetta CAVALLINI, Presidente della Commissione Esaminatrice della procedura selettiva di cui in epigrafe, dichiara con la presente di aver partecipato, via telematica, alla verbalizzazione per la valutazione complessiva dei candidati della suddetta procedura e di concordare con il verbale a firma del prof. Daniele Maria Pegorari, Segretario della Commissione Esaminatrice, redatto in data 09/10/2025 che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Si allega copia di un documento di identità.

In fede



ALLEGATO 2 VERBALE N. 3 DELLA RIUNIONE DI VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Professore Ordinario nel

- **Cod. GSD: 10/Fran-01**
- **GSD: LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE**
- **Cod. SSD: FRAN-01/B**
- **Denominazione SSD: LINGUA TRADUZIONE E LINGUISTICA
FRANCESE**
- **Corrispondenza S.C. (ex D.M. 855/2015): 10/H1 LINGUA,
LETTERATURA E CULTURA FRANCESE**
- **Corrispondenza SSD: L-LIN/04 : LINGUA E TRADUZIONE
LINGUA FRANCESE**

**mediante chiamata ai sensi della Legge n. 240/2010, art. 18,
comma 1.**

Codice Procedura: 108/2025

D I C H I A R A Z I O N E

La sottoscritta Prof.ssa Concettina RIZZO, membro della Commissione Esaminatrice della procedura selettiva di cui in epigrafe, dichiara con la presente di aver partecipato, via telematica, alla verbalizzazione per la valutazione complessiva dei candidati della suddetta procedura e di concordare con il verbale a firma del prof. Daniele Maria Pegorari, Segretario della Commissione Esaminatrice, redatto in data 09/10/2025 che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Si allega copia di un documento di identità.

In fede

CONCETTINA
RIZZO
09.10.2025
19:04:28
GMT+02:00

